

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980

26 JUILLET 1980

PROJET DE LOI SPECIALE de réformes institutionnelles

I. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. VERBERCKMOES

Art. 6

1) Au § 1^{er}, III, 1^o, supprimer les mots « Le remembrement des biens ruraux et ».

JUSTIFICATION

Le remembrement est une matière d'une grande complexité technique, qui doit de toute évidence demeurer de la compétence du Ministre de l'Agriculture.

Le remembrement est une matière typiquement agricole qui ne peut être présentée comme un instrument de rénovation rurale et de conservation de la nature, matières qui ne présentent que peu de points communs avec l'agriculture.

2) Au même § 1^{er}, III, supprimer le 10^o.

JUSTIFICATION

Il faut exclure de la politique de rénovation rurale et de conservation de la nature la politique des digues, mais aussi les polders et les waterings.

Ces organismes ont dans leurs attributions des matières qui sont par tradition étroitement liées à la politique agricole et aux travaux publics (digues).

Il convient dès lors que ces administrations restent rattachées aux Ministères de l'Agriculture et des Travaux publics.

La répartition des matières qui relèvent de la compétence de ces organismes en matière nationale (digues) et en matière régionale n'est certes pas susceptible de promouvoir une bonne administration de ceux-ci.

Voir :

627 (1979-1980) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980

26 JULI 1980

ONTWERP VAN BIJZONDERE WET tot hervorming der instellingen

I. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER VERBERCKMOES

Art. 6

1) In § 1, III, 1^o, de woorden « De ruilverkaveling van landeigendommen en » weglaten.

VERANTWOORDING

De ruilverkaveling is een technisch zeer ingewikkelde materie, die uiteraard onder bevoegdheid van de Minister van Landbouw dient te blijven.

De ruilverkaveling is een typische landbouwaangelegenheid, die niet mag worden voorgesteld als een instrument voor landinrichting en natuurbewoud, die met landbouw weinig of niets te zien hebben.

2) In dezelfde § 1, III, het 10^o weglaten.

VERANTWOORDING

Niet alleen het dijkenbeleid, ook de polders en wateringen kunnen niet ingeschakeld worden onder het beleid betreffende de landinrichting en het natuurbewoud.

Zij zijn bevoegd voor materies die traditioneel nauw verbonden waren met het landbouwbeleid en de openbare werken (dijken).

Derhalve blijven deze besturen best verbonden met de Ministeries van Landbouw en Openbare Werken.

De splitsing van de materies waarover deze besturen bevoegd zijn — deels als nationale materie (de dijken), deels als regionale materie — is zeker niet bevorderlijk voor de goede administratie van deze instellingen.

F. VERBERCKMOES
L. DE GREVE

Zie :

627 (1979-1980) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. OUTERS

Art. 5

1) A) En ordre principal :

Au § 1^{er}, I, de cet article, remplacer le 1^o par ce qui suit :

« 1^o Les soins de santé dispensés dans les hôpitaux et par les institutions et services pour la dispensation de soins dans et en dehors du milieu hospitalier. »

JUSTIFICATION

Cet amendement rétablit le texte initial du Gouvernement à cet endroit, texte qui était plus clair que le texte actuel.

B) En premier ordre subsidiaire :

Au § 1^{er}, I, 1^o, de cet article, supprimer les mots « a) de la législation organique; ».

JUSTIFICATION

L'expression législation organique est trop large et source de conflits de compétence. D'autre part, dans le texte initial du Gouvernement, cette exception ne figurait pas.

C) En deuxième ordre subsidiaire :

Au même § 1^{er}, I, compléter le 1^o par ce qui suit :

« Cette compétence comprend en ce qui concerne les institutions et services pour la dispensation de soins en dehors du milieu hospitalier :

- a) les services pour les soins à domicile;
- b) les maisons de repos pour personnes âgées;
- c) les services de santé mentale. »

JUSTIFICATION

Même justification que les amendements précédents.

2) Au même § 1^{er}, III, première ligne, supprimer le mot « appliquée ».

L. OUTERS
F. PERSOONS
L. DEFOSSET
G. BRASSEUR
P. HAVELANGE
J. FIÉVEZ

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER OUTERS

Art. 5

1) A) In hoofdorde :

In § 1, I, het 1^o van dit artikel vervangen door wat volgt :

« 1^o De geneeskundige verzorging in ziekenhuizen en door instellingen en diensten voor verzorging in en buiten de ziekenhuizen. »

VERANTWOORDING

Dit amendement herstelt de oorspronkelijke tekst van de Regering, die duidelijker was dan de thans voorgestelde bepaling.

B) In eerste bijkomende orde :

In § 1, I, 1^o, van dit artikel, de woorden « a) de organieke wetgeving » weglaten.

VERANTWOORDING

De uitdrukking organieke wetgeving is te ruim en zal een bron van bevoegdheidsconflicten zijn. Zij kwam trouwens niet voor in de oorspronkelijke tekst van de Regering.

C) In tweede bijkomende orde :

In dezelfde § 1, I, het 1^o aanvullen met wat volgt :

« Deze bevoegdheid omvat, wat betreft de instellingen en diensten voor verzorging buiten de ziekenhuizen. »

- a) de diensten voor thuisverzorging;
- b) de rustoorden voor bejaarden;
- c) de diensten voor geestelijke gezondheid. »

JUSTIFICATION

Zelfde verantwoording als bij de vorige amendementen.

2) In dezelfde § 1, III, op de eerste regel, het woord « toegepast » weglaten.

III. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS PAR M. PERSOONS

Art. 5

1) Amendements subsidiaires
à l'amendement de M. Outers
(voir n° II ci-avant)

a) Au § 1, I, remplacer le 1° par ce qui suit :

« 1° La politique de dispensation des soins dans et au dehors des institutions de soins.

Cette compétence comprend, en ce qui concerne les hôpitaux et les établissements de soins en général :

- a) la détermination des priorités en matière de construction;
- b) l'octroi de l'autorisation et des subsides relatifs à la construction, la transformation, l'équipement et l'appareillage médical lourd;
- c) l'inspection, l'agrération et la fermeture;
- d) l'organisation interne et l'accueil. »

JUSTIFICATION

Ce texte, conforme à l'exposé des motifs du projet initial, doit être inséré dans la loi car les exceptions qui y figurent contredisent les intentions du Gouvernement.

b) Au même § 1, I, 1°, remplacer le littera b) par ce qui suit :

b) des règles de financement de l'exploitation, y compris la fixation du prix de la journée d'entretien. »

JUSTIFICATION

Il s'agit du retour au texte initial du Gouvernement. Le texte proposé est trop extensif.

2) Au même § 1, I, compléter le 2° par ce qui suit :

« Cette compétence comprend en ce qui concerne les activités et services de la médecine préventive :

- a) l'information et l'éducation sanitaire;
- b) l'organisation de la médecine préventive concernant :
 - la protection sanitaire, en particulier la protection de la mère et de l'enfant;
 - l'inspection médicale scolaire;
 - le contrôle médico-sportif;
 - l'amélioration de l'état sanitaire de la population;
 - le contrôle de la médecine du travail. »

JUSTIFICATION

Le texte est plus précis et plus explicite. Il donnera lieu à moins de contestations ou de conflits.

La description que cet amendement comporte se retrouve dans les arrêtés royaux définissant la compétence des exécutifs communautaires et répartissant pour la communauté française, en tout cas ces matières entre eux.

III. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE HEER PERSOONS

Art. 5

1) Amendementen in bijkomende orde
op het amendement van de heer Outers
(zie n° II hierboven)

a) In § 1, I, het 1° vervangen door wat volgt :

« 1° Het beleid betreffende de zorgenverstreking in en buiten de verplegingsinrichtingen.

Deze bevoegdheid omvat, wat betreft de ziekenhuizen en de verzorgingsinstellingen in het algemeen :

- a) het bepalen van de prioriteiten voor de bouw;
- b) het verlenen van toelating en van toelagen voor de oprichting, de omschakeling, de uitrusting, evenals voor de zware medische apparatuur;
- c) de inspectie, de erkenning en de sluiting;
- d) de inwendige organisatie en het onthaal. »

VERANTWOORDING

Deze tekst, die overeenstemt met de memorie van toelichting van het oorspronkelijke ontwerp, dient in de wet te worden opgenomen omdat de uitzonderingen die in het ontwerp voorkomen, in tegenpraak zijn met de bedoelingen van de Regering.

b) In dezelfde § 1, I, 1°, letter b) vervangen door wat volgt :

« b) de regels inzake financiering van de exploitatie, met inbegrip van de vaststelling van de prijs van de verpleegdag. »

VERANTWOORDING

Herstelling van de oorspronkelijke tekst van de Regering. De voorgestelde tekst is te ruim.

2) In dezelfde § 1, I, 2°, van dit artikel aanvullen als volgt :

« Deze bevoegdheid omvat, wat betreft de activiteiten en diensten op het vlak van de preventieve gezondheidszorg :

- a) de gezondheidsvoorlichting en -opvoeding;
- b) de organisatie van de preventieve geneeskunde betreffende :
 - de bescherming van de gezondheid, inzonderheid de kinder- en moederschapsbescherming;
 - het medisch schooltoezicht;
 - de medische sportcontrole;
 - de verbetering van de gezondheidstoestand van de bevolking;
 - de arbeidsgeneeskundige controle. »

VERANTWOORDING

De tekst is nauwkeuriger en uitdrukkelijker. Hij zal niet tot zoveel betwistingen of conflicten aanleiding geven.

De omschrijving die in dit amendement voorkomt, is overgenomen uit de koninklijke besluiten waarin de bevoegdheid van de gemeenschapsexecutieven is vastgesteld en waarbij, althans voor de Franse gemeenschap, die materies onder hen worden verdeeld.

Il est donc indispensable pour le maintien de ce qu'il y a de clarté dans ladite répartition des communautés.

3) Au même § 1^{er}, II, 2^o, compléter le littéra a) par ce qui suit :

« et notamment pour :

1^o l'application des dispositions légales organiques relatives aux centres publics d'aide sociale;

2^o les centres de service social et les services de télé-accueil. »

JUSTIFICATION

Le texte ainsi amendé est plus complet.

4) Au même § 1, II, 3^o, supprimer les mots « et d'intégration ».

JUSTIFICATION

Les immigrés doivent être accueillis, c'est-à-dire, aidés à vivre dans le pays où ils viennent travailler; informés de ses lois et coutumes, des possibilités de loger, de travailler et des services offerts à la femme, aux enfants.

Tout peut être mis en œuvre pour leur permettre de s'assimiler à la population s'ils le souhaitent. Mais ce problème ne se pose pas en moins de quelques années. En attendant, ils ont droit à des dispositions qui leur permettent plus tard, s'ils le préfèrent, de rentrer chez eux, en ayant une bonne opinion du pays et de la région où ils ont vécu.

Les considérer d'avance comme du matériel d'intérêt, témoigne d'un manque de respect de la personne humaine. Le fait que ce manque de respect inspire la rédaction d'articles du présent projet ne constitue pas une justification suffisante.

5) Au même § 1, II, compléter le 3^o par ce qui suit :
« et notamment pour :

1^o l'intervention dans les frais de voyage de la famille des travailleurs migrants;

2^o l'octroi d'une indemnité aux personnes appelées à aider moralement et/ou religieusement les travailleurs migrants;

3^o la liquidation des frais inhérents aux activités déployées en vue de l'intégration des travailleurs migrants et de leurs familles, afin de faciliter leur adaptation et d'améliorer la compréhension entre Belges et étrangers;

4^o la publication de brochures d'information pour travailleurs migrants dans les langues utilisées par ceux-ci;

5^o l'octroi d'une subvention à l'A. S. B. L. « Centre d'initiation pour réfugiés et étrangers » et aux services communaux, pour l'organisation de cours de langues;

6^o l'octroi de subsides aux communes et aux services publics pour l'édition de publications à l'intention des travailleurs migrants;

7^o l'octroi de subsides aux comités régionaux d'accueil, aux conseils consultatifs communaux et aux associations créées par les travailleurs migrants;

8^o l'achat de matériel didactique pour l'organisation de cours de langues à l'intention des immigrés. »

JUSTIFICATION

Les matières sont mieux définies.

6) Au même § 1^{er}, II, compléter le 5^o par ce qui suit :

« et notamment pour :

1^o la coordination du service social du travail social en faveur des personnes âgées;

Het amendement is derhalve noodzakelijk voor het behoud van een klare verdeling van de materies onder de gemeenschappen.

3) In dezelfde § 1, II, 2^o, letter a) aanvullen met wat volgt :

« met name voor :

1^o de toepassing van de organieke wetsbepalingen betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;

2^o de centra voor maatschappelijk werk en de diensten voor teleonthaal. »

VERANTWOORDING

De aldus gewijzigde tekst is vollediger.

4) In § 1, II, 3^o, de woorden « en integratie » weglaten.

VERANTWOORDING

De immigranten moeten worden opgevangen, dit wil zeggen, geholpen om te leven in het land waar zij komen werken, ingelicht over wetten en gewoonten, huisvestings- en arbeidsmogelijkheden, diensten die aan vrouwen en kinderen worden geboden.

Alles mag worden gedaan om ze in staat te stellen zich te assimileren aan de bevolking, als zij dat wensen. Maar dat probleem rijst niet dan na enkele jaren. In afwachting hebben zij recht op voorzieningen die hun later de kans zullen bieden, als zij het verkiezen, terug naar hun land te gaan, met een goede herinnering aan het land en het gewest waar zij hebben geleefd.

Ze van te voren zien als iets wat gewin kan brengen, getuigt van een gebrek aan eerbied voor de menselijke persoon. Het feit dat sommige artikelen van het ontwerp ingegeven zijn door dat gebrek aan eerbied is geen voldoende verantwoording.

5) In dezelfde § 1, II, het 3^o aanvullen met wat volgt :
« met name voor :

1^o de tegemoetkoming in de reiskosten van het gezin der migrerende werknemers;

2^o de toekenning van een vergoeding aan personen die morele en/of godsdienstige hulp aan de migrerende werknemers verstrekken;

3^o de betaling van de kosten voor activiteiten met het oog op de integratie van de migrerende werknemers en van hun gezin, de vergemakkelijking van hun aanpassing en de verbetering van de verstandhouding tussen Belgen en vreemdelingen;

4^o de publicatie van informatiebrochures voor migrerende werknemers, gesteld in de door dezen gebruikte talen;

5^o de toekenning van een toelage aan de V. Z. W. « Voorlichtingscentrum voor vluchtelingen en vreemdelingen » en aan de gemeentelijke diensten voor de organisatie van taalcursussen;

6^o de toekenning van toelagen aan gemeenten en overheidsdiensten voor het uitgeven van publicaties ten behoeve van de migrerende werknemers;

7^o de toekenning van toelagen aan de gewestelijke ont-haalcomités, de gemeentelijke adviserende raden en de verenigingen die door de migrerende werknemers zijn opgericht;

8^o de aankoop van didactisch materieel voor de organisatie van taalcursussen ten behoeve van de immigranten. »

VERANTWOORDING

De aangelegenheden worden hier beter omschreven.

6) In dezelfde § 1, II, het 5^o aanvullen met wat volgt :

« met name voor :

1^o de coördinatie van maatschappelijke diensten voor sociaal werk ten behoeve van de bejaarden;

2° l'agrégation et la subside des services d'aide aux personnes âgées et des centres de formation d'aides seniors. »

JUSTIFICATION

Le texte ainsi amendé est plus complet.

7) Au § 3, in fine du premier alinéa, remplacer les mots « la région bilingue de Bruxelles-Capitale » par les mots « la région bruxelloise ».

JUSTIFICATION

Le texte existe dans l'article 107^{quater} de la Constitution et dans la loi de régionalisation préparatoire.

L'expression de Bruxelles-Capitale est impropre car seule la ville de Bruxelles est la capitale de la Belgique. Cet article révèle les intentions de modifier l'article 107^{quater} et de supprimer la région bruxelloise. Tant que le législateur n'y aura pas procédé, il n'y a pas lieu que les textes de loi témoignent de cette intention.

8) Compléter cet article par un § 4, libellé comme suit :

« § 4. L'accord des Exécutifs est requis pour le dépôt d'un projet de loi portant modification de la loi organique des C. P. A. S. »

JUSTIFICATION

Il n'est pas possible que les Communautés puissent suivre en cette matière une politique conforme à leurs besoins, si la loi peut être modifiée sans leur accord par décision du Gouvernement.

9) Compléter cet article par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. L'accord des Exécutifs est requis pour le dépôt d'un projet de loi portant modification de la loi sur les hôpitaux. »

JUSTIFICATION

Même justification que celle de l'amendement précédent.

F. PERSOONS
L. DEFOSSET
L. OUTERS
G. BRASSEUR
P. HAVELANGE
J. FIÉVEZ

IV. — AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR M. DEFOSSET

Art. 5

1) A) En ordre principal :

Au § 1^{er}, II, compléter le 1°, par ce qui suit :

« et notamment pour :

1° l'aide et l'assistance matérielle, sociale, psychologique, morale et éducative aux enfants, en ce compris la politique d'accueil des enfants, soit que cette aide et cette assistance soient données directement, soit par la voie d'associations et institutions, en ce compris l'Œuvre nationale de l'Enfance;

2° de l'attribution et de l'octroi de subventions à des centres de formation d'aides seniors. »

VERANTWOORDING

De tekst is op die wijze vollediger.

7) In § 3, in fine van het eerste lid, de woorden « het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad » vervangen door de woorden « het Brusselse gewest ».

VERANTWOORDING

Die woorden staan in artikel 107^{quater} van de Grondwet en in de wet op de voorbereidende gewestvorming.

De uitdrukking « Brussel-Hoofdstad » is verkeerd omdat alleen de stad Brussel de hoofdstad van België is. Uit dit artikel blijkt dat men van plan is artikel 107^{quater} te wijzigen en het Brusselse Gewest op te doeken. Zolang de wetgever dat niet heeft gedaan, moet dit voornemen niet in wetteksten tot uiting komen.

8) Dit artikel aanvullen met een § 4, luidend als volgt :

« § 4. Voor de indiening van een wetsontwerp houdende wijziging van de organieke wet betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn is de instemming van de Executieven vereist. »

VERANTWOORDING

De gemeenschappen kunnen op dit gebied geen beleid voeren dat op hun behoeften berekend is, indien de wet zonder hun instemming kan worden gewijzigd bij beslissing van de Regering.

9) Dit artikel aanvullen met een § 5, luidend als volgt :

« § 5. Voor de indiening van een wetsontwerp houdende wijziging van de wet op de ziekenhuizen is de instemming van de Executieven vereist. »

VERANTWOORDING

Zelfde verantwoording als voor het vorige amendement.

IV. — AMENDEMENTEN

VOORGESTELD DOOR DE HEER DEFOSSET

Art. 5

1) A) In hoofddorde :

In § 1, II, het 1°, aanvullen met wat volgt :

« met name voor :

1° de materiële, sociale, psychologische, morele en opvoedende bijstand en hulpverlening aan de kinderen, met inbegrip van het kinderopvangbeleid, hetzij deze bijstand en hulpverlening rechtstreeks, hetzij ze langs verenigingen en instellingen, met inbegrip van het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn, verstrekt worden;

2° l'aide morale et sociale à la famille, notamment par l'agrégation et la subside des services d'aide aux familles, des centres de formation d'aides familiales et des maisons maternelles. »

JUSTIFICATION

Le texte ainsi amendé est plus complet.

B) Subsidiarement :

Au même § 1, I, 1°, remplacer les mots « a) de la législation organique; » par ce qui suit :

« a) des grands axes de la politique des hôpitaux. »

JUSTIFICATION

Adoucissement de l'amendement précédent.

2) Au même § 1^{er}, II, ajouter un 8° libellé comme suit :

« 8° La protection de la jeunesse.

Dans la région de Bruxelles, les points 3, 4, 5, 6 et 7 donnent lieu à des services rendus par des institutions publiques ou privées uncommunautaires relevant soit de la communauté française, soit de la communauté flamande.

Les bénéficiaires des services choisissent librement l'institution dispensatrice de services. »

3) Supprimer le § 3 de cet article.

JUSTIFICATION

Cette institution risque de créer des problèmes constitutionnels par application implicite de l'article 59bis, § 4bis.

L. DEFOSSET
J. FIÉVEZ
L. OUTERS
P. HAVELANGE
F. PERSOONS
G. BRASSEUR

V. — AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR M. FIÉVEZ

Art. 4

Remplacer le 16° par ce qui suit :

« 16° La reconversion et le recyclage professionnels à l'exception des règles relatives à :

- l'intervention dans les dépenses inhérentes à la sélection;
- la formation professionnelle;
- la réinstallation du personnel recruté par un employeur en vue de la création d'une entreprise, de l'extension ou de la
- reconversion de son entreprise. »

J. FIÉVEZ

2° de morele en sociale hulp aan het gezin, meer bepaald door de erkenning van en de toekenning van toelagen aan de diensten voor gezinshulp, aan de opleidingscentra voor gezinshulp en aan de tehuizen voor moeders. »

VERANTWOORDING

De aldus gewijzigde tekst is vollediger.

B) In bijkomende orde :

In dezelfde § 1, I, 1°, de woorden « a) de organieke wetgeving » vervangen door wat volgt :

« a) de krachtlijnen van het ziekenhuisbeleid. »

VERANTWOORDING

Dit is een mildering van het vorige amendement.

2) In dezelfde § 1, II, een 8° bijvoegen, luidend als volgt :

« 8° De jeugdbescherming.

In het Brusselse Gewest worden binnen het raam van de punten 3, 4, 5, 6 en 7 diensten verleend door unicommunautaire openbare of particuliere instellingen die tot de Franse of tot de Vlaamse gemeenschap behoren.

De personen die van die diensten gebruik maken, kunnen vrij de instelling kiezen. »

3) Paragraaf 3 van dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De instelling van dat orgaan kan wellicht grondwettelijke problemen doen rijzen door impliciete toepassing van artikel 59bis, § 4bis.

V. — AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE HEER FIÉVEZ

Art. 4

Het 16° vervangen door wat volgt :

« 16° De beroepsomscholing en -bijscholing, met uitzondering van de regeling van :

- de tegemoetkoming in de uitgaven inherent aan de selectie;
- de beroepsopleiding;
- de nieuwe installatie van het personeel door een werkgever in dienst genomen met het oog op de oprichting van een onderneming, de uitbreiding of de
- overschakeling van zijn onderneming. »

VI. — AMENDEMENT
PRÉSENTÉ PAR M. HAVELANGE

Art. 4

Compléter cet article par un 18°, libellé comme suit :

« 18° *L'enseignement, dans la mesure où cette matière n'est pas expressément visée à l'article 59bis, § 2.* »

P. HAVELANGE
J. FIÉVEZ
G. CLERFAYT
F. PERSOONS
L. DEFOSSET

VI. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER HAVELANGE

Art. 4

Dit artikel aanvullen met een 18°, luidend als volgt :

«18° *Het onderwijs in zoverre die materie niet uitdrukkelijk in artikel 59bis, § 2, is bedoeld.* »